



Domingo 1 de Julio del 2001 593931  
"El Rancagüino" 85 Años 21

## LOS AUTORES Y SUS OBRAS

Por Matías Rafide (de la Academia de la Lengua)

### "El Cine de Chalinga" de Fernando Emmerich

<p>En esta nouvelle de Fernando Emmerich se contraponen dos ambientes absolutamente diversos: el refinado mundo de la diplomacia, en Europa y el sencillo universo provinciano, en Chile.</p> <p>Ambos espacios diseñados con maestría, resultan verosímiles y fantásticos, a la vez. Emmerich conoce dichas realidades. Fue Ministro Consejero de Asuntos Culturales en la Embajada de Chile en Alemania. Tal vez por lo mismo no causa extrañeza el cabal conocimiento de la trama y de los personajes, así como el relato y descripción de los lugares mencionados. Escribe</p>	<p>con sutura y elegancia. Posee firme pulso de narrador experimentado y sagaz. Con frecuencia demuestra una fina ironía, sin caer en exabruptos ni sarcasmos impropios o irritantes.</p> <p>En este sentido es notoria su habilidad psicológica en el tratamiento de los personajes principales, incluso en los secundarios y menos importantes.</p> <p>El autor es hombre culto. De ahí que su estilo exhibe dignidad literaria, sin rebuscamientos verbales. Su prosa se advierte sencilla, en ocasiones, coloquial, pero siempre noble, sin derivaciones en lo banal o</p>	<p>grotesco, rasgos de moda en ciertos escritores contemporáneos, procurados más bien del "marketing" que de la belleza estética.</p> <p>Su procedimiento narrativo no necesita merodeos descriptivos, es ágil, dinámico, atrae y entretiene.</p> <p>Emplea modernas técnicas novelescas, con naturalidad. No hace alarde de experimentaciones ni crucigramas lingüísticos. Sus relatos, flashes - back, paralelismos expresivos, etc. Son acertados y eficaces. Los diálogos ocurren y precisos. Demuestra tener un don especial</p>	<p>de evocación y una memoria visual poco común. Otra característica importante es la espontaneidad con que introduce el humor, como una sonrisa displicente y gratificante.</p> <p>"Cuando, al pagar, a Federico le faltó dinero sueco, y Beatriz debió buscar algunas coronas, de su cartera escaparon varias avispas.</p> <p>- En Chile decimos que los tacaños tienen cocodrilos en los bolsillos. Pero mi mujer tiene avispas en la cartera.</p> <p>- Deben haberse metido cuando llegamos y saqué la cajetilla de cigarrillos.</p>	<p>El argentino sonrió. Luego, con un tono quejoso, dijo: Hasta los pájaros y las avispas asaltan a los turistas en Europa".</p> <p>"El cine de Chalinga" se lee fácilmente, con deleite, por su indiscutible recreación artística. No en vano en 1999 obtuvo el Premio Pedro de Oña de la Municipalidad de Nuñoa.</p> <p>Fernando Emmerich conjuga diestramente la aguda observación con el matiz creativo y la imaginación novelesca.</p>
--	--	---	--	---

M.R.B.

## "El cine de Chalinga" de Fernando Emmerich [artículo] Matías Rafide

Libros y documentos

### AUTORÍA

Rafide, Matías, 1929-2020

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

### FORMATO

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

"El csne de Chalinga" de Fernando Emmerich [artículo] Matías Rafide

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile